

Manual de instrucciones

Bombas compactas para acuarios

Aquarium Care Serie MY



Indicaciones generales

aquariumcare

Información sobre cómo utilizar el manual de instrucciones



- Antes de poner en marcha este producto por primera vez es necesario haber leído y entendido este manual de instrucciones.
- El manual de instrucciones es parte integrante del producto y se tiene que guardar en lugar seguro y accesible.
- Por dicho motivo, si el producto se cede a otra persona entréguele también el manual de instrucciones, ya sea en versión digital o impresa.



Símbolos

En este aparato se utilizan los símbolos descritos a continuación:



Los aparatos solo pueden utilizarse en interiores para aplicaciones en acuarios.



Este aparato posee la clase de protección II.

IP68

IP68 Este símbolo advierte de que el aparato está protegido contra una inmersión permanente.



Este aparato ha sido autorizado con arreglo a las normas y directrices nacionales aplicables y es conforme con las normas de la UE.

En este manual de instrucciones se emplean los siguientes símbolos y advertencias:



¡PELIGRO!

Peligro de descarga eléctrica que puede tener como consecuencia lesiones físicas graves.

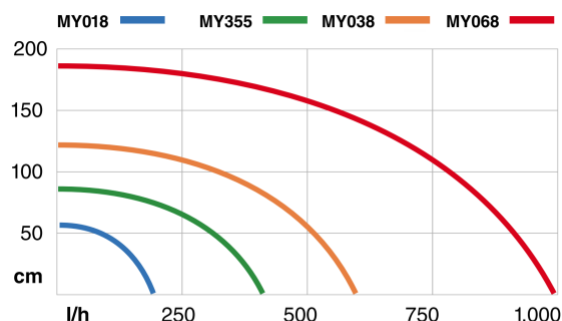


Este símbolo señala información y recomendaciones útiles.

Características:

aquariumcare

SERIE MY	MY018	MY355	MY038	MY068
Referencia:	SF220	SF221	SF222	SF224
Largo cm:	3,5	5,5	6,6	7,5
Ancho cm:	2,5	3,5	5,5	5
Alto cm:	3,8	4,7	4,3	5
Acuario litros:	40-60	60-80	80-100	100-120
Caudal: (l/h)	180	350	600	1.000
Elevación (cm)	55	75	120	90
Potencia: (w)	2,5	5	8	15
Ventury:	NO	NO	NO	NO
Voltaje:	AC220-240V			
Frecuencia:	50Hz			



- Bombas para funcionamiento interior con un diseño ultra compacto con caudal regulable.
- Esta línea cubre un rango de caudales desde 180 l/h hasta 1.000 l/h, con una capacidad de elevación desde 55cm hasta 180 cm según el modelo.
- Ideales para accionar filtros, cascadas y fuentes, para acuarios de agua dulce, agua salada y tortugueras.
- Construcción robusta a prueba de fallos. Larga vida útil y muy confiables.
- Consumo eléctrico muy bajo y alto rendimiento energético.
- Cuentan con ventosas fuertes para fijarse firmemente a una superficie lisa.
- Racor de salida de 5 o 12 mm de diámetro según el modelo



Entorno de uso

aquariumcare


Acuarios pequeños y medianos de agua dulce o salada, acuaterrarios, paludarios, pequeñas fuentes y decoraciones. Están diseñadas para generar circulación y aireación, además de accionar los filtros más comunes en acuarios de este tamaño.

Gracias a sus reducidas dimensiones, estas bombas son especialmente apreciadas por su gran eficacia y adaptabilidad al ser instaladas en prácticamente cualquier filtro interior. También pueden ser ubicadas discretamente en la superficie del acuario para generar aireación. Sus pequeñas dimensiones no le impiden rendir hasta 1.000 l/h con unas bajas emisiones de ruido y vibración, pudiendo suministrar suficiente flujo y aireación incluso en acuarios que superan los 200 litros de capacidad.

Están construidas con plástico ABS de gran calidad que aporta una gran robustez a la estructura, y su fuerte rotor con eje de acero inoxidable asegura una larga vida de uso con un bajo mantenimiento.

Seguridad:

aquariumcare


- Mantenga el embalaje y las piezas pequeñas del producto lejos del alcance de los niños y de las personas que no son conscientes de sus acciones, debido a que su manipulación puede entrañar riesgos (peligro de asfixia). Mantenga el aparato alejado de los animales.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con alguna disminución física, sensorial o mental, o bien sin experiencia o sin el conocimiento suficiente, a menos que sean vigiladas por otra persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas por ésta en el uso del aparato. Vigile a los niños para impedir que jueguen con este dispositivo.
- Solo para mercados europeos: Este aparato también puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas inexpertas, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y sobre sus posibles riesgos. No deje que los niños jueguen con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del aparato no pueden ser realizados por niños, a menos que lo hagan bajo supervisión.
- Antes de poner en marcha el aparato realice un examen visual para asegurarse de que no presenta daños, en especial el cable de red y el enchufe. Cerciórese de que el cuerpo plástico no presenta roturas ni grietas.
- El aparato está diseñado para funcionar fuera del agua colgado del borde del acuario, pero nunca debe ser conectado a la corriente si su cuerpo no está completamente lleno de agua.
- Las reparaciones solo las puede llevar a cabo un servicio técnico oficial **Aquarium Care**.



- **El cable de red del aparato no se puede cambiar por otro.** Si el cable se daña, se tiene que desechar el aparato.
- Realice solo los trabajos descritos en este manual.
- No realice nunca modificaciones técnicas en el aparato.
- Utilice únicamente accesorios y recambios originales para el aparato.
- Este aparato se puede utilizar con un temporizador o un sistema de control adicional.
- Recomendamos proteger todos los aparatos eléctricos para acuarios a través de un dispositivo de protección diferencial con una sensibilidad nominal de 30 mA como máximo.
- Desconecte de la corriente todos los aparatos del acuario cuando no los utilice, antes de montar o desmontar algún componente y antes de realizar cualquier trabajo de limpieza y mantenimiento.
- Proteja los enchufes y tomas de corriente de la humedad. Haga un lazo antigoteo con el cable de red. De este modo evitará que el agua pueda resbalar por el cable hasta la toma de corriente y provocar un cortocircuito.
- Los datos eléctricos del aparato tienen que coincidir con los datos de la red eléctrica. Encontrará estos datos en la placa de características, en el embalaje o en este manual de instrucciones.

Puesta en marcha

aquariumcare

Montaje y puesta en marcha.



- Abra la caja y extraiga la bomba para enjuagarla brevemente con agua corriente para descartar residuos acumulados durante su almacenamiento o transporte.
- Coloque la bomba en el lugar deseado, limpie el área donde va a apoyarse, conecte una manguera a la salida si es necesario y fíjela con las ventosas.
- Séquese las manos conecte la bomba al suministro de corriente eléctrica.
- Ajuste el caudal para adaptarlo a las necesidades de su acuario.

Mantenimiento**aquariumcare****¡ATENCIÓN! ¡Peligro de daños materiales!**

- No utilice productos de limpieza agresivos ni objetos duros para realizar las tareas de limpieza.
- ¡El aparato no es apto para el lavavajillas! No lave el aparato en un lavavajillas.

Limpieza y mantenimiento:

1. Desconecte la bomba de la corriente.
2. Desmonte el aparato y extraiga los materiales filtrantes para enjuagarlos con agua limpia, sustituyendo los que ya hayan perdido sus propiedades.
3. Extraiga el tubo de aspiración para enjuagarlo y desmonte el rotor para revisarlo, ayudándose de unas pinzas pequeñas.
4. Una vez haya limpiado e inspeccionado todas las piezas y materiales filtrantes, monte el filtro e instálelo de nuevo en su sitio, para llenarlo con agua del acuario.
5. Conecte el filtro a la toma de corriente, ajuste el caudal a sus necesidades y compruebe que el cebado funciona correctamente.

Puesta fuera de servicio y eliminación de residuos**aquariumcare****Eliminación de residuos**

Si desecha el aparato tenga en cuenta las disposiciones legales aplicables sobre eliminación de residuos. Información sobre la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos en la Comunidad Europea: Dentro de la Comunidad Europea la eliminación de aparatos eléctricos está regulada por normativas nacionales que se basan en la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

El aparato no puede, por tanto, desecharse con la basura doméstica, sino que tiene que llevarse a un punto de recogida de residuos o de reciclaje municipal. El embalaje del producto está compuesto de materiales reciclables, que deben desecharse y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente.

GARANTÍA DE 2 AÑOS**aquariumcare****Esta garantía incluye:**

La reparación o sustitución de este dispositivo por un periodo de 2 años desde su fecha de compra. Para validar esta garantía será necesario presentar un ticket o justificante de compra.

Esta garantía no incluye:



- Daños causados por inevitables desastres naturales.
- Cualquier daño causado por un uso, manipulación, instalación incorrecta o irresponsable de este producto.
- Ser utilizado para un fin distinto al que fue diseñado, o ser utilizarlo para emplearlo en otras atribuciones o líquidos ajenos a la acuariofilia.
- Ser usado en áreas exteriores, exponiendo el producto a las inclemencias de la intemperie.
- Daños causados durante el transporte y sus costos derivados del servicio de garantía, tanto los previos a su aprobación como los posteriores.
- Los daños producidos por la omisión o realización incorrecta de los procedimientos de instalación y mantenimiento descritos en su manual de instrucciones.
- La reparación de cualquier desperfecto o modificación realizada por cualquier persona no autorizada anulará de forma inmediata el período de garantía.
- Cualquier modificación efectuada en el cable de suministro eléctrico.
- Daños causados por conectarlo a una fuente de suministro eléctrico distinta a la descrita en su etiqueta y ficha técnica, así como aquellos daños que se produjeran por fallos en la calidad en dicho suministro.



Este producto ha sido importado y distribuido por Fishmavel Soluciones Técnicas Para Mascotas, S.L.
Dirección: Polígono Jesús Cabrera, 7, Ajalvir, 28864, Madrid. Tlf.: +34 918526782. Correo electrónico:
ventas@fismavel.es . url: www.bestforfish.com

Manual de instruções

Bombas compactas para aquários

Aquarium Care MY



Indicações gerais

aquariumcare

Informações sobre como utilizar o manual de instruções



- Antes de colocar este produto em funcionamento pela primeira vez, é necessário ter lido e compreendido este manual de instruções.
- O manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser guardado num local seguro e acessível.
- Por este motivo, se o produto for cedido a outra pessoa, deve entregar-lhe também o manual de instruções, seja em versão digital ou impressa.



Símbolos

Neste aparelho são utilizados os símbolos descritos a seguir:



Os aparelhos apenas podem ser utilizados em interiores para aplicações em aquários.



Este aparelho possui a classe de proteção II.

IP68

IP68 Este símbolo adverte que o aparelho está protegido contra imersão permanente.



Este aparelho foi autorizado de acordo com as normas e diretivas nacionais aplicáveis e está em conformidade com las normas da UE

Neste manual de instruções são utilizados os seguintes símbolos e advertências:



PERIGO!

Perigo de choque elétrico que pode resultar em lesões físicas graves.

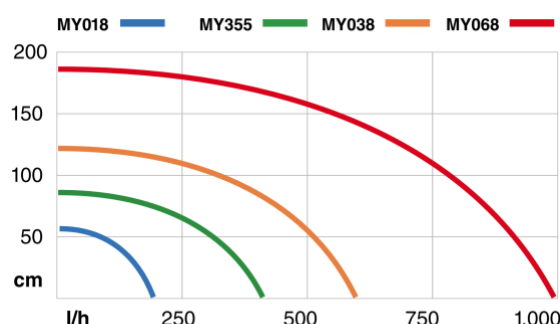


Este símbolo assinala informações e recomendações úteis.

Características:

aquariumcare

SERIE MY	MY018	MY355	MY038	MY068
Referencia:	SF220	SF221	SF222	SF224
Largo cm:	3,5	5,5	6,6	7,5
Ancho cm:	2,5	3,5	5,5	5
Alto cm:	3,8	4,7	4,3	5
Acuario litros:	40-60	60-80	80-100	100-120
Caudal: (l/h)	180	350	600	1.000
Elevación (cm)	55	75	120	90
Potencia: (w)	2,5	5	8	15
Ventury:	NO	NO	NO	NO
Voltaje:	AC220-240V			
Frecuencia:	50Hz			



- Bombas para funcionamento interior com um design ultracompacto com caudal regulável.
 - Esta linha cobre uma gama de caudais desde 180 l/h até 1.000 l/h, com uma capacidade de elevação desde 55 cm até 180 cm, dependendo do modelo.
 - Ideais para acionar filtros, cascatas e fontes, para aquários de água doce, água salgada e tartarugueiras.
 - Construção robusta à prova de falhas. Longa vida útil e altamente fiáveis.
 - Consumo elétrico muito baixo e alto rendimento energético.
 - Contam com ventosas fortes para se fixarem firmemente a uma superfície lisa.
- Conector de saída de 5 ou 12 mm de diâmetro, dependendo do modelo.



Ambiente de utilização

aquariumcare


Aquários pequenos e médios de água doce ou salgada, aquaterrários, paludários, pequenas fontes e decorações. Estão concebidas para gerar circulação e arejamento, além de acionarem los filtros mais comuns em aquários deste tamanho.

Graças às suas dimensões reduzidas, estas bombas são especialmente apreciadas pela sua grande eficácia e adaptabilidade ao serem instaladas em praticamente qualquer filtro interior. Também podem ser colocadas discretamente na superfície do aquário para gerar arejamento. As suas dimensões reduzidas não as impedem de debitar até 1.000 l/h com baixas emissões de ruído e vibração, podendo fornecer fluxo e arejamento suficientes inclusive em aquários que superam os 200 litros de capacidade.

Estão construídas com plástico ABS de grande qualidade que confere uma grande robustez à estrutura, e o seu rotor forte com eixo de aço inoxidável assegura uma longa vida útil com uma manutenção reduzida

Segurança:**aquariumcare**

- Mantenha a embalagem e as peças pequenas do produto fora do alcance das crianças e de pessoas que não sejam conscientes das suas ações, visto que a sua manipulação pode comportar riscos (perigo de asfixia). Mantenha o aparelho afastado dos animais.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com alguma diminuição física, sensorial ou mental, ou sem experiência ou conhecimento suficiente, a menos que sejam vigiadas por outra pessoa responsável pela sua segurança o tenham sido instruídas por esta na utilização do aparelho. Vigie as crianças para impedir que brinquem com este dispositivo.
- Apenas para mercados europeus: Este aparelho também pode ser utilizado por crianças a partir de 3 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência, desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os riscos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção do aparelho não podem ser realizadas por crianças, a menos que o façam sob supervisão.
- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, realize um exame visual para se certificar de que este não apresenta danos, em especial no cabo de alimentação e na ficha. Certifique-se de que o corpo plástico não apresenta roturas ou fissuras.
- O aparelho foi concebido para funcionar fora da água, pendurado na borda do aquário, mas nunca deve ser ligado à corrente elétrica se o seu corpo não estiver completamente cheio de água.
- As reparações apenas podem ser efetuadas por um serviço técnico oficial da Aquarium Care.



- O cabo de alimentação do aparelho não pode ser substituído. Se o cabo se danificar, o aparelho deve ser eliminado.
- Realize apenas os trabalhos descritos neste manual.
- Nunca realize modificações técnicas no aparelho.
- Utilize apenas acessórios e peças de substituição originais para o aparelho.
- Este aparelho pode ser utilizado com um temporizador ou um sistema de controlo adicional.
- Recomendamos proteger todos os aparelhos elétricos para aquários através de um dispositivo de proteção diferencial com uma sensibilidade nominal máxima de 30 mA.
- Desligue da corrente elétrica todos os aparelhos do aquário quando não estiverem a ser utilizados, antes de montar ou desmontar qualquer componente e antes de realizar qualquer trabalho de limpeza e manutenção.
- Proteja as fichas e as tomadas de corrente da humidade. Faça um laço antigotejamento com o cabo de alimentação. Deste modo, evitará que a água possa escorrer pelo cabo até à tomada de corrente e provocar um curto-circuito.
- Os dados elétricos do aparelho devem coincidir com os dados de rede da rede elétrica. Encontrará estes dados na placa de características, na embalagem ou neste manual de instruções.

Montagem e colocação em funcionamento.**aquariumcare****Montagem e arranque do filtro.**

- Abra a caixa e retire a bomba para a enxaguar brevemente com água corrente, de forma a eliminar resíduos acumulados durante o seu armazenamento ou transporte.
- Coloque a bomba no local pretendido, limpe a área onde esta vai ficar apoiada, ligue uma mangueira à saída, se necessário, e fixe-a com as ventosas.
- Seque as mãos e ligue a bomba à fonte de alimentação elétrica.
- Ajuste o caudal para o adaptar às necessidades do seu aquário.

Manutenção**aquariumcare****ATENÇÃO! Perigo de danos materiais!**

- Não utilize produtos de limpeza agressivos nem objetos duros para realizar as tarefas de limpeza.
- O aparelho não é adequado para a máquina de lavar loiça! Não lave o aparelho na máquina de lavar loiça.

Limpeza e manutenção:

1. Desligue o filtro da corrente elétrica.
2. Desmonte o aparelho e retire os materiais filtrantes para os enxaguar com água limpa, substituindo aqueles que já tenham perdido as suas propriedades.
3. Retire o tubo de aspiração para o enxaguar e desmonte o rotor para o inspecionar, utilizando uma pinça pequena.
4. Depois de limpar e inspecionar todas as peças e materiais filtrantes, monte o filtro novamente e instale-o no seu local, enchendo-o com água do aquário.
5. Ligue o filtro à corrente elétrica, ajuste o caudal conforme necessário e verifique se o cebamento funciona corretamente.

Desativação e eliminação de resíduos**aquariumcare****Eliminação de resíduos**

Se descartar o aparelho, tenha em conta as disposições legais aplicáveis relativas à eliminação de resíduos.

Informações sobre a eliminação de aparelhos elétricos e eletrónicos na **Comunidade Europeia**: Na Comunidade Europeia, a eliminação de aparelhos elétricos está regulada por normas nacionais baseadas na Diretiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.



O aparelho não pode, portanto, ser eliminado juntamente com o lixo doméstico, devendo ser entregue num ponto de recolha de resíduos ou de reciclagem municipal. A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis, que devem ser eliminados e reciclados de forma ambientalmente responsável.

GARANTÍA DE 2 ANOS

aquariumcare

Esta garantia inclui:

A reparação ou substituição deste dispositivo por um período de 2 anos a partir da data de compra. Para validar esta garantia, será necessário apresentar o talão ou comprovativo de compra.

Esta garantia não inclui:



- Danos causados por desastres naturais inevitáveis.
- Quaisquer danos causados por uso, manuseamento, instalação incorreta ou irresponsável deste produto.
- Utilização para um fim diferente daquele para o qual foi concebido, ou utilização com outros líquidos que não os destinados à aquariofilia.
- Utilização em áreas exteriores, expondo o produto às intempéries.
- Danos causados durante o transporte e custos derivados do serviço de garantia, tanto anteriores como posteriores à sua aprovação.
- Danos resultantes da omissão ou execução incorreta dos procedimentos de instalação e manutenção descritos no manual de instruções.
- A reparação de qualquer defeito ou modificação realizada por uma pessoa não autorizada anulará imediatamente o período de garantia.
- Qualquer modificação efetuada no cabo de alimentação elétrica.
- Danos causados pela ligação a uma fonte de alimentação diferente da especificada na etiqueta e ficha técnica, bem como danos provocados por falhas na qualidade do fornecimento elétrico.